

# Willkommen

## zur Bildungsreise

### Rumänien 2014

Auf Besuch in Siebenbürgen und dem Banat,  
12. bis 19. Juli 2014

Liebe Reisende!

Dieser kleine Reiseführer dient zur Information über das jeweilige Tagesprogramm unserer Bildungsreise.

Wir hoffen, dass das Besuchsprogramm auf Interesse stößt und wünschen allen einen spannenden Aufenthalt in Rumänien.

Die Reisebegleiter: Andreas Piringer + Marco Vanek

Während der Reise erreichbar:  
Andreas Piringer: +43 664 568 46 26  
Marco Vanek: +43 664 494 79 58



**PLANET  
REISEN**  
INSTITUT FÜR SOZIALRECHT



**DIE GRÜNE  
BILDUNGS-  
WERKSTATT**  
NIEDERÖSTERREICH

# Rumänien

12. - 19. Juli 2014

Wir besuchen das Banat und Siebenbürgen, die sowohl von römischen, slawischen und türkischen, als auch von deutschen, österreichischen und ungarischen Einflüssen geprägt sind.

Wir hören und sehen mehr von der jüngeren und älteren sehr bewegten Geschichte der beiden Regionen, aber auch von der gegenwärtigen Gesellschaft und Politik.

Wir treffen interessante Menschen, die uns einiges über Alltag und Leben im heutigen Rumänien erzählen werden.



**Samstag**

**12. Juli 2014**

**10:03 Uhr**

**Abfahrt Wien Meidling**

Umsteigen in Budapest, 2 Std. Aufenthalt.

**21:25 Uhr**

**Ankunft in Temesvar**

Transfer ins Hotel (Ab 22 Uhr Finale der Fußball WM)

Unser Quartier in Temesvar: \*\*\* **Hotel REGINA**

**Sonntag**

**13. Juli 2014**

**09:30**

Geführter Spaziergang mit Adrian Marginean durchs Zentrum von Temesvar, danach Mittagspause

**Nachmittag:**

Geplant sind Museumsbesuche oder weitere Besichtigungen

**Abend:**

Zur freien Verfügung





**DIE GRÜNE  
BILDUNGS-  
WERKSTATT  
NIEDERÖSTERREICH**

**Montag**

**14. Juli 2014**

**09:00 Uhr**

Abfahrt mit dem Bus von Temesvar über Lugoj nach Sibiu/  
Hermannstadt – dazwischen Mittagsrast. Distanz ca. 280 km;  
Ankunft in Sibiu: ca. 15 Uhr.

Unser Hotel in Sibiu: Hotel Imparatul Romanilor / Hotel Römischer  
Kaiser mitten im historischen Zentrum von Sibiu.

<http://sibiu.imparatulromanilor.ro/index-de.htm>

**17:30 Uhr**

Geführter Spaziergang durch die Innenstadt (Dauer ca. 1 ½ Std.).

**Abend:**

Zur freien Verfügung – *(wer dabei sein möchte: wir haben ab  
19.00 Uhr Plätze im Restaurant Hermania reserviert)*





**Dienstag**

**15. Juli 2014**

**08:45 Uhr**

**Treffpunkt:** Hotelrezeption

Kurzer Fußweg zum evangelischen Stadtpfarramt im Zentrum, Huetplatz 1. Dort erwartet uns Stadtpfarrer Kilian Dörr, der uns mehr über die Proteste gegen die Schiefergasbohrungen berichten wird.

**11:00 Uhr**

Abfahrt nach Adrig/Freck (ca. 25 km), wo wir im ehemaligen Sommerpalais des Samuel Brukenthal in der Orangerie ein typisch rumänisches Essen serviert bekommen.

**Anschließend:**

Spaziergang durch den einzigen Barockgarten Rumäniens zu Bürgermeister Arnold Klingeis; Gespräch über die Bemühungen der Stadt Freck erneuerbare Energieprojekte zu fördern.

**Anschließend:**

Fahrt von Freck nach Neppendorf bei Sibiu.

**17:00 Uhr**

Besuch der Neppendorfer Landler, welche vor 280 Jahren von Maria Theresia wegen ihres Glaubens vom Salzkammergut nach Siebenbürgen zwangsdeportiert wurden. Empfangen wird uns Dechant (Landes-bischof) Dietrich Galter der uns die Geschichte der Landler erklärt und über die momentane Situation berichtet. Anschließend gemeinsames Essen und plaudern mit den letzten Landlern.

**Ca. 20 Uhr**

Rückfahrt nach Sibiu. *(An diesen Tag wird uns auch Beatrice Ungar, die Chefredakteurin der Hermannstädter Zeitung, begleiten).*



**Mittwoch**

**16. Juli 2014**

**09:40 Uhr**

**Treffpunkt:** Hotelrezeption

Kurzer Fußmarsch ins Rathaus; dort empfängt uns die Vizebürgermeisterin Astrid Fodor. Sie wird uns mehr über die politische Situation der Stadt, die Schwierigkeiten und Erfolge berichten; anschließend Diskussion.

**11:30 Uhr**

Empfang im Bischofshaus durch Bischof Reinhard Guib.

**Nachmittag:** (Zeitpunkt steht noch nicht fest)

Besuch von Luminita Cioaba der Gattin des verstorbenen Roma-Königs Florin Cioaba. Begleitet werden wir von Beatrice Ungar, die Chefredakteurin der Hermannstädter Zeitung. Sie wird uns bei dem Gespräch übersetzen.

**Abend:**

Zur freien Verfügung



**Donnerstag**

**17. Juli 2014**

**09:00 Uhr**

Abfahrt über Mediasch nach BIRTHÄLM/BIRTAN der mächtigsten Kirchenburgenanlage in der Region. BIRTHÄLM war der ehemalige Bischofssitz. Weiterfahrt bis SIGHISOARA: Möglichkeit die historische Altstadt selbständig zu besichtigen

**15:00 Uhr**

Abfahrt nach STEJARISU/PROBSTDORF

**Ca. 16:00 Uhr**

Besuch beim großen, Langzeit-Armutsbekämpfungsprojekt der Österreichischen Botschaft; Information über das Armutsbekämpfungsprojekt, Besichtigung der Kirchenburgenanlage mit dem intakten Speckturm und den Werkstätten.

Gemeinsames Abendessen, Edelbrand-Degustation und nach Möglichkeit Zusammentreffen mit der Musik und Dorfbewohnern. Rückfahrt nach Sibiu.

Komplettpreis (Besichtigung, Edelbrand-Degustation, Abendessen, ..... ) ca. € 20.- pro



**Freitag**

**18. Juli 2014**

**Vormittag:**

Zur freien Verfügung

**14:00 Uhr**

Abfahrt mit dem Bus nach Blaj (ca. 70 km)

**Nachmittag**

in der Stadt Blaj zur freien Verfügung.

**20:00 Uhr**

Treffpunkt Bahnhof Blaj

**20:15**

Abfahrt des Nachtzuges nach Wien

**07:57 Uhr** (19.07.14)

Ankunft Wien-Meidling

**08:14** (19.07.14)

Ankunft Wien Westbahnhof



**DIE GRÜNE  
BILDUNGS-  
WERKSTATT  
NIEDERÖSTERREICH**

**Zum**

1 LEI = 100 Bani

# Umrechnen

EURO	LEI	LEI	EURO
0,50	2,19	2,00	0,46
1,00	4,38	5,00	1,14
2,00	8,77	10,00	2,28
5,00	21,92	20,00	4,56
10,00	43,83	50,00	11,41
20,00	87,67	100,00	22,81
50,00	219,17	200,00	45,63
100,00	438,34	500,00	114,07
200,00	876,68	1.000,00	228,13
500,00	2.191,70	2.000,00	456,27
1.000,00	4.383,40	5.000,00	1.140,67

Stand 30.06.14



**PLANET  
REISEN**

REISBURO FÜR GRÜNE REISEN



**DIE GRÜNE  
BILDUNGS-  
WERKSTATT  
NIEDERÖSTERREICH**